

EIROPAS PARLAMENTA REZOLŪCIJA**(2014. gada 3. aprīlis)****ar konstatējumiem, kas ir neatņemama daļa no lēmuma par Eiropas Savienības 2012. finanšu gada vispārējā budžeta izpildes apstiprināšanu, IV iedaļa – Tiesa**

EIROPAS PARLAMENTS,

- ņemot vērā Eiropas Savienības 2012. finanšu gada vispārējo budžetu ⁽¹⁾,
 - ņemot vērā ņemot vērā Eiropas Savienības konsolidētos pārskatus par 2012. finanšu gadu (COM(2013) 570 – C7-0276/2013) ⁽²⁾,
 - ņemot vērā Revīzijas palātas gada pārskatu par budžeta izpildi 2012. finanšu gadā, ar iestāžu atbildēm ⁽³⁾,
 - ņemot vērā deklarāciju par pārskatu ticamību, kā arī par pakārtoto darījumu likumību un pareizību ⁽⁴⁾, ko Revīzijas palāta iesniegusi par 2012. finanšu gadu saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību 287. pantu,
 - ņemot vērā Līguma par Eiropas Savienības darbību 314. panta 10. punktu, kā arī 317., 318. un 319. pantu,
 - ņemot vērā Padomes 2002. gada 25. jūnija Regulu (EK, Euratom) Nr. 1605/2002 par Finanšu regulu, ko piemēro Eiropas Kopienu vispārējam budžetam ⁽⁵⁾, un jo īpaši tās 50., 86., 145., 146. un 147. pantu,
 - ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2012. gada 25. oktobra Regulu (ES, Euratom) Nr. 966/2012 par finanšu noteikumiem, ko piemēro Savienības vispārējam budžetam, un par Padomes Regulas (EK, Euratom) Nr. 1605/2002 ⁽⁶⁾ atcelšanu un jo īpaši tās 164., 165. un 166. pantu,
 - ņemot vērā iepriekšējos lēmumus un rezolūcijas par budžeta izpildes apstiprināšanu,
 - ņemot vērā Reglamenta 77. pantu un VI pielikumu,
 - ņemot vērā Budžeta kontroles komitejas ziņojumu (A7-0213/2014),
1. ar gandarījumu konstatē, ka savā gada pārskatā par 2012. gadu Revīzijas palāta nav atklājusi nekādus vērā ņemamus trūkumus attiecībā uz revidētajiem Eiropas Savienības Tiesas (“Tiesas”) cilvēkresursiem un iepirkumiem;
 2. pauž gandarījumu, ka Revīzijas palāta, pamatojoties uz veikto revīziju, secinājusi, ka kopumā 2012. gada 31. decembrī slēgtajā finanšu gadā izdarītajos maksājumos saistībā ar iestāžu un pārējo struktūru administratīvajiem un citiem izdevumiem būtisku kļūdu nav;
 3. konstatē, ka 2012. gadā Tiesas saistību apropriāciju kopējā summa bija EUR 343 567 692,52 (2011. gadā – EUR 335 904 453,30) un budžeta izpildes līmenis bija 98,63 % (augstāks nekā 2011. gadā); norāda, ka Tiesas budžets ir paredzēts tikai administratīvām vajadzībām;

⁽¹⁾ OV L 56, 29.2.2012.

⁽²⁾ OV C 334, 15.11.2013., 1. lpp.

⁽³⁾ OV C 331, 14.11.2013., 1. lpp.

⁽⁴⁾ OV C 334, 15.11.2013., 122. lpp.

⁽⁵⁾ OV L 248, 16.9.2002., 1. lpp.

⁽⁶⁾ OV L 298, 26.10.2012., 1. lpp.

4. konstatē, ka neizskatīto un slēgto lietu skaits Vispārējā tiesā 2012. gadā ir nedaudz samazinājies salīdzinājumā ar iepriekšējiem gadiem (1 308 neizskatītas lietas 2011. gadā un 1 237 neizskatītas lietas 2012. gadā); tomēr pauž bažas, ka ir samazinājies slēgto lietu skaits (714 slēgtas lietas 2011. gadā un 688 slēgtas lietas 2012. gadā); uzskata, ka neizskatīto lietu daudzumu varētu efektīvi samazināt, ja tiktu pieņemts priekšlikums par papildu tiesnešu vietu izveidi Vispārējā tiesā, ko pašlaik vēl aizvien izskata Padome;
5. konstatē, ka gan Eiropas Savienības tiesai, gan Civildienesta tiesai ir bijusi līdzīga tendence, proti, abās samazinājies slēgto lietu skaits un palielinājies neizskatīto lietu skaits salīdzinājumā ar 2011. gadu (Eiropas Savienības tiesā – 849 neizskatītas lietas 2011. gadā un 886 neizskatītas lietas 2012. gadā, 638 slēgtas lietas 2011. gadā un 595 slēgtas lietas 2012. gadā; Civildienesta tiesā – 178 neizskatītas lietas 2011. gadā un 235 neizskatītas lietas 2012. gadā, 166 slēgtas lietas 2011. gadā un 121 slēgta lieta 2012. gadā); atzīmē, ka Civildienesta tiesas sastāvā izmaiņu nav bijis;
6. pieprasa skaidru informāciju par to, cik lietas ir izskatījusi katra trīs un piecu tiesnešu palāta Tiesā un Vispārējā tiesā un cik – katra trīs tiesnešu un viena tiesneša palāta Civildienesta tiesā; pieprasa informāciju par to, cik daudz lietu referenta statusā pēc Tiesas reorganizācijas ir izskatījis priekšsēdētājs un priekšsēdētāja vietnieks;
7. prasa Tiesai, Vispārējai tiesai un Civildienesta tiesai sniegt pārskatu par to, cik daudz lietu gaida izskatīšanu ilgāk nekā 24 mēnešus;
8. uzsver, ka Tiesa atzīst, ka ir iespējams panākt situācijas uzlabošanu ar tās rīcībā esošajiem resursiem; uzsver, ka 2012. gadā veiktās iekšējās reformas, proti, divu jaunu palātu izveide attiecīgi piecu un trīs tiesnešu sastāvā, izmaiņas Virspalātas sastāvā, kā arī Reglamenta pārskatīšana ir palīdzējušas ieviest dažas izmaiņas sistēmā, bet ir iespējams darīt vairāk, turpinot veikt reformas; prasa, lai Tiesa sniedz informāciju par to, cik daudz lietu 2012. gadā tika piešķirtas katram referentam Tiesā un Vispārējā tiesā;
9. aicina Tiesu rast veidu, kā pienācīgi tikt galā ar jauno lietu skaita pieaugumu un risināt lielās darba slodzes problēmu, jo ar iekšējām reformām un Reglamenta pārskatīšanu vien nepietiks, lai tuvākajos gados ievērojami samazinātu Tiesas neizskatīto lietu daudzumu; saskata vienu iespēju samazināt tādu nedēļu skaitu, kurā nenotiek lietu izskatīšana un tiesas darbs;
10. piekrīt, ka Vispārējai tiesai vajadzētu darīt vairāk, lai samazinātu tās locekļu un darbinieku darbības, kas nav saistītas ar Tiesas darbu; aicina Tiesu uzlabot pārredzamību un Tiesas mājaslapā publicēt sarakstu, kurā apkopotas visas darbības, ko tiesneši veic ārpus Tiesas;
11. prasa Revīzijas palātai veikt salīdzinošu pētījumu, kas ļautu salīdzināt Tiesas izskatīto lietu daudzumu ar dalībvalstu augstāko tiesu sniegumu;
12. uzsver, ka tajos gados, kad beigsies vēl vairāku tiesnešu mandātu termiņi, var samazināties produktivitāte un ka Tiesas darba nepārtrauktība un stabilitāte būs apdraudēta, ja Padome nepagarinās tiesnešu mandātus un ja kavēsies jauno tiesnešu iecelšana;
13. konstatē, ka no visām Savienības iestādēm Tiesai ir vislielākais to darbinieku īpatsvars, kuri strādā tulkošanas dienestā, proti, 47,3 % tās darbinieki ir tulkotāji vai tulkotāji; atzīst, ka Tiesai ir pienākums vest tiesvedību visās 24 Savienības oficiālajās valodās un tulkot visus savus spriedumus visās oficiālajās valodās; tomēr uzskata, ka ir iespējams racionalizēt Tiesas tulkošanas dienestus;
14. aicina Tiesu rēķināt vienas tulkotās lappuses izmaksas, izmantojot tādu pašu metodi, kādu izmanto citas iestādes, lai būtu iespējams salīdzināt iestāžu tulkošanas izmaksas;
15. atzinīgi vērtē priekšrocības, ko sniedz lietojumprogramma *e-Curia*, kura sāka darboties 2011. gada novembrī; ar gandarījumu konstatē, ka šī lietojumprogramma, kā jau bija sagaidāms, ir palīdzējusi panākt uzlabojumus lietu izskatīšanā;

16. pieņem zināšanai izmaksas, kas saistītas ar *e-Curia* projektu un programmas uzturēšanu; atzinīgi vērtē sistēmas uzlabojumus, kas veikti pēc lietotāju lūgumiem un ieteikumiem; vēlas saņemt detalizētu informāciju par turpmākiem sistēmas uzlabojumiem un attiecīgajām tās izmaksām;
17. atzinīgi vērtē pāreju no ziņojumiem papīra formātā uz elektroniskiem ziņojumiem; norāda, ka sakarā ar *e-Curia* ieviešanu 2012. gada 1. janvārī radās iespējama visām iesaistītajām pusēm un Tiesas palātām elektroniski apmainīties ar tiesvedības dokumentiem un lēmumiem; norāda, ka pēdējie ziņojumi papīra formātā tika sagatavoti 2012. gada beigās un ka pāreja no dokumentu aprites papīra formātā uz elektronisku dokumentu apriti ir ļāvusi ievērojami samazināt izmaksas;
18. uzskata, ka ļoti pozitīvi ir tas, ka līdz 2012. gada beigām *e-Curia* aktīvi izmantoja 1 003 lietotāji, starp tiem 14 dalībvalstis, divas Eiropas Brīvās tirdzniecības asociācijas valstis un piecas Eiropas Savienības iestādes (īpaši Parlaments, Padome un Komisija); tomēr pauž nožēlu, ka dažas dalībvalstis dokumentu apmaiņā ar Tiesu vēl joprojām nelieto *e-Curia*;
19. konstatē, ka 2012. gadā bija tikai septiņas vispārējās sapulces, kuras apmeklēja visi tiesneši un ģenerālvokāti; lūdz gada darbības pārskata par attiecīgo gadu pielikumā pievienot šo sanāksmju darba kārtību;
20. atzinīgi vērtē to, ka Tiesa ir pieņēmusi noteikumus par cieņpilnu attieksmi darbavietā, kas vienādi attiecas uz visiem darbiniekiem (gan tiem, kuri strādā tiesnešu palātās, gan tiem, kuri strādā citos dienestos) un kuros ir iekļautas arī procedūras sūdzību par uzmākšanos izskatīšanai; uzsver, ka ir būtiski svarīgi nākotnē saglabāt pēc iespējas labāku darba vidi gan darbiniekiem, gan tiesnešiem;
21. norāda uz to, ka ir pieņemta Regula (ES, Euratom) Nr. 741/2012, ar ko groza Protokolu par Eiropas Savienības Tiesas statūtiem⁽¹⁾, un ka 2012. gadā ir pieņemts arī jauns Eiropas Savienības Tiesas Reglaments; uzskata, ka ieviestās izmaiņas palīdzēs Tiesai labāk pildīt savus pienākumus; sagaida, ka sīkāka informācija par šo reformu rezultātiem tiks iekļauta gada darbības pārskatā par 2013. gadu;
22. pauž nožēlu par to, ka dalībvalstis, kas Savienībā iestājušās pēdējo 10 gadu laikā, nav pārstāvētas iestādes ģenerāldirektoru un direktoru līmenī; atgādina, ka ir jāpanāk labāks ģeogrāfiskās pārstāvības līdzsvars šajos iestādes vadības līmeņos, kā tas jau ir pienākts nodaļu vadītāju līmenī;
23. atzinīgi vērtē to, ka organizatoriskās pārmaiņas saistībā ar Bibliotēkas direktorāta izveidi neprāsja papildu budžeta līdzekļus izveidotajiem amatiem;
24. atzinīgi vērtē to, ka Tiesas pastāvēšanas 60. gadadienas atzīmēšanas programmai, kas tika īstenota 2012. gadā, bija nelielas tiešās izmaksas;
25. atbalsta Tiesas politiku, kas paredz priekšroku iekšējo resursu izmantošanai, kas jo īpaši attiecas uz tulkošanas dienestiem; aicina Tiesu apsvērt iespēju ieviest sistēmu, kas ļautu atsevišķu lietu gadījumā tulkošanu nodrošināt tikai tad, ja pēc tulkojuma ir pieprasījums, kas ļautu vēl vairāk samazināt tulkojamo dokumentu apjomu;
26. konstatē, ka ir palielinājušies izdevumi, kas ir saistīti ar mazbērnu novietni un ar dokumentu drukāšanu un izplatīšanu; aicina Tiesu nodrošināt, ka nākamajos gados izdevumi ir līdzsvarotāki;
27. apstiprina, ka 2012. gadā turpināja palielināties to lietu izskatīšanu un sanāksmju skaits, kurās tika nodrošināts mutiskais tulkojums, turklāt šādu lietu skaits palielinājās visās jurisdikcijās;
28. pauž nožēlu par to, ka kavējas *ex post* kontroles veikšana izdevumiem, kas saistīti ar infrastruktūras iekārtu un IT programmatūras uzturēšanu; atzīmē, ka tika pieņemts rīcības plāns, lai koriģētu *ex post* kontroles rezultātus attiecībā uz telpu uzkopšanas un uzturēšanas izmaksām;

⁽¹⁾ Eiropas Parlamenta un Padomes 2012. gada 11. augusta Regula (ES, Euratom) Nr. 741/2012, ar ko groza Protokolu par Eiropas Savienības Tiesas statūtiem un tā I pielikumu (OV L 228, 23.8.2012., 1. lpp.).

29. aicina Tiesu savos gada darbības pārskatos sniegt informāciju par to Eiropas Biroja krāpšanas apkarošanai (OLAF) izskatīto lietu rezultātiem un sekām, kurās izmeklēšana veikta attiecībā uz pašu iestādi vai kādu no tās darbiniekiem;
 30. prasa gada darbības pārskatam pievienot informāciju par Tiesas nekustamā īpašuma politiku;
 31. atzinīgi vērtē to, ka Tiesa ir sagatavojusi plašu un detalizētu gada darbības pārskatu un pēc Parlamenta lūguma iekļāvusi tajā sīku informāciju par tās īstenoto cilvēkresursu pārvaldību;
 32. aicina Revīzijas palātu nākamajā gada pārskatā iekļaut pārskatu par Tiesas veiktajiem pasākumiem saistībā ar Parlamenta ieteikumiem šajā rezolūcijā.
-